加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
英洲吊片
鮑魚
秘魯發菜綠豆
請購
帆船牌 綠苗米皇
好貴，好飯，
保証用過滿意。

加國泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
花旗蝦肉 金山腐乳
辣椒腐乳 消暑醬料
五彩皮蛋 大紅灰蛋
本土瓜菜 大幫上市
代理
詒厥齋……各式藥酒
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【八七二】

金庸著

第六十八回 賭賽定力

黃蓉道：「師父，我們的事說完了，現下要聽你說。」洪七公道：「我的事麼？恩，在御廚裏連吃了四次鴛鴦五珍膾，算是過足了癮，又吃了荔枝白腰子，鶴子羹。羊舌簽。蓋醋香螺，牡蠣牒肚……」他不住口的將御廚中的名菜報給下去，說時抹嘴舐舌，甚是神往，黃蓉插嘴道：「怎麼後來老頑童找你不到啦？」

洪七公笑道：「御廚的廚師們見我貪得好好的菜肴接二連三的不見，都說又鬧狐狸大仙啦，大家捧香點燭的來拜我，後來這事給侍衛的師兄知道了，派了八名侍衛到御廚房來捉狐狸，老叫化一想這事乖乖不得了，老頑童又人影不見，只得溜到一個偏僻的處所躲上起來，那地方叫什麼蓉綠華堂，種滿了梅樹，瞧來是皇帝小子冬天賞梅花的地方，這天熱大除了早晨有幾名老太監來掃掃地，平時鬼影兒也沒一個，落得老叫化一個兒逍遙自在，皇宮中到處都是吃的，就是多一百個老叫化也餓不了，我想正好安安靜靜的養傷，在那兒歇了十來天，半夜裏忽然聽得老頑童裝鬼哭，又裝狗叫貓叫，在宮中吵了個天翻地覆，又聽得幾個人大叫：「洪七公洪老爺子！」我出去一看，原來是彭連虎，沙通天，梁子翁這一批人。」

黃蓉奇道：「咦，他們找你幹麼？」洪七公道：「我也覺奇怪得緊啊，我一見他們，立刻縮身，那知已被老頑童瞧見了，他十分歡喜，奔上來抱住我，說：「謝天謝地，總算教老頑童找著啦。」他命梁子翁他們殿後……」黃蓉奇道：「梁子翁他們怎能聽老頑童的指派？」洪七公笑道：「當時我也是丈二和尚，摸不著頭腦，總之他們見了老頑童害怕得緊，他說什麼，大家不敢違拗，他命梁子翁他們殿後，自己背著我到牛家村去，要來找尋你們兩個，在路上他才對我說，他到處尋我不著，心中着急，却在城中街上撞到了梁子翁他們，他情急無賴，抓住那些人每個飽打一頓，叫他們每天在大街小巷中尋我，他說他們在皇宮裏已搜尋了幾遍，只得地方太大，我又躲得隱秘，始終找我不到。」黃蓉笑道：「瞧不出老頑童倒有這手，把那些魔頭們制得服服貼貼。不知他們怎麼又不逃走？」洪七公笑道：「老頑童自有他的頑皮法兒，他說他在自己身上推下許多污垢來，搓成了十幾顆藥丸。

NOTARY PUBLIC 溫哥華公證人
Gordon W. Cumyow 邱日隆
501 Main St
遺囑 及辦理各種文件
代理賣樂買賣
樂孖梳銀行二樓橋街夾片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

HUGO C. ORRE
曉哥 柯氏
水曦煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤汽爐。電力掃通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2817

伯鰲攝影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
備有新娘禮服 方便顧客
備胞晚上惠顧
請先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用三種樣觀，強力經久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

高華專門
金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售園口日日出鮮豬肉。牛腩新鮮牛什豬什。各種肉品。精製燒腩，中西酒食什貨，四時瓜菜。貨眞價實發行零沽。一律優待。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油湯 鴨干腸
大滷鴨 牛肉干
代表著往全球各國
保證寄到如有損失
十足賠償
價目表印備函索即付
貞味齋臘味廠

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂義務主任
現僑胞通信問病並代寄藥劑
住 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒咖啡
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光公司 髮絲
27 PENDER ST. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳
電車線及水松名
畫宮燈家具蚊帳
帳皮應有盡有目
錄印備函索即奉
精造
各款小衫線仔香
霧發館用衣褲仔
女衫廚衣廚櫃圍
身枕布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
等大量賣獻
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話: 253-2511；
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括山地，棺木車輛，取價錢式百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館全人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
溫哥華哥倫比亞街四三一號 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
458 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3154 式五四-叁壹五四

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C.
誠懇邀請各位朋友
惠臨參觀一九六五年各款新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL, FARGO TRUCKS HILLMAN, ALPINE & JEEP.
華人經紀推銷員。在本公司服務式十餘年。熟悉業務。
請到
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
[redacted]

加拿大信託公司緬街分行
CANADA TRUST
HURON & ERIE
416 MAIN STREET.,
VANCOUVER 4, B. C.
TEL. 682-6701
茲啓者：
本公司於即日起實行將定期存款即公債券利息增高
一年或二年 5 1/2%
三、四或五年 5 3/4%
閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。
營業時間：
星期一、五日上午九時半至下午五時
星期二三四日上午九時半至下午五時
經理 哈利斯 副經理 李炳康

請用透明塑造膠質
保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號數證件，以代替失業保險號數，而此種新號數證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑造膠質，（PLASTIC）將兩面封固，可免起褶皺或摺角，撕裂不易，潮濕蟲侵，永久鮮明。
本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先備名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今日利便僑界起見，每張減收三毛五，一張五毛。（外埠僑界，請將號碼證件付來，即日可以製妥付回。）
本報營業部啓

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，置備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約戶。

本報價目表
（雲域埠派到）每月壹元六毫 每季四元八毫。半年九元六毫。全年十九元二毫。
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五。每季五元二毫五。全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五。每季五元壹毫。半年十元壹毫。全年二十元。
（美墨各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。請時照計奉還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name.....
通訊處 Address.....
埠名 City..... 區域 Zone.....
省份 Prov.....
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 支紙 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無懸，請勿付現欵。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）

雲埠 明和鐵行
華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B. C.
新電話 683-7268
本行專辦各國鐵名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。樹仔嘜剃刀鈸剪刀刀仔。美國的市打剪刀。倫市鈸縫鈸剪。英國「KL」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開張館酒胞注意。常有各樣鐵碗玻璃杯。飛刀，叉，廚房用具等發行」
双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓
HERDER
SOLINGEN-GERMANY
另有德國市必嘜中國樣菜刀全鋼鋒利光刀桑刀兩種
又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張